



Совет Безопасности

Шестьдесят девятый год

Предварительный отчет

7179-е заседание

Вторник, 20 мая 2014 года, 17 ч. 20 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н О Джун. (Республика Корея)

Члены:

Аргентина	г-жа Персеваль
Австралия	г-жа Кинг
Чад	г-н Шериф
Чили	г-н Баррос Мелет
Китай	г-н Ван Минь
Франция	г-н Аро
Иордания	г-н Омаиш
Литва	г-жа Мурмокайте
Люксембург	г-жа Лукас
Нигерия	г-н Ларо
Российская Федерация	г-н Ильичев
Руанда	г-н Сана
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Марк Лайалл Грант
Соединенные Штаты Америки	г-жа Пауэр

Повестка дня

Ситуация в Мали

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 17 ч. 20 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Мали

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю представителя Мали принять участие в этом заседании.

От имени Совета Безопасности я приветствую министра иностранных дел, африканской интеграции и международного сотрудничества Республики Мали Его Превосходительство г-на Абдулае Диопа, который принимает участие в сегодняшнем заседании по видеосвязи из Бамако.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании Специального представителя Генерального секретаря и главу Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали г-на Альберта Кундерса.

От имени Совета я приветствую г-на Кундерса, который также принимает участие в сегодняшнем заседании по видеосвязи из Бамако.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я предоставляю слово г-ну Кундерсу.

Г-н Кундерс (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за эту возможность выступить в Совете Безопасности после насильственных инцидентов, происшедших в Кидале в последние несколько дней, особенно 16 и 17 мая. Мы сожалеем в связи с гибелью людей в результате этих событий, и решительно осуждаем эти акты насилия, в том числе совершенные правительственными силами Мали. В эти сложные для Мали времена я хотел бы вновь выразить наши самые глубокие соболезнования президенту Кейте, а также семьям жертв, убитых в Кидале. Виновные в совершении этого ужасного преступления должны быть выявлены и преданы правосудию как можно скорее при поддержке международного сообщества. Эти акты насилия, совершенные вооруженными группировками, являются нарушением резолюции 2100 (2013) и Предварительного соглашения от 18 июня 2013 года.

Совет Безопасности и члены международного сообщества, из которых 43 страны предоставляют своих миротворцев в состав Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали (МИНУСМА), также понесли потери. За последние несколько дней в Кидале два человека из числа «голубых касок» и 21 офицер полиции из состава МИНУСМА получили ранения, когда оказывали помощь вооруженным силам и полиции Мали в соответствии с их мандатом до и во время визита премьер-министра и его делегации в северные районы страны. Мы желаем им скорейшего выздоровления.

Эти серьезные инциденты, происшедшие во время важного визита главы правительства Мали, высветили политические проблемы и проблемы в области безопасности в Мали, которые были выявлены Организацией Объединенных Наций за последние несколько месяцев, а также совсем недавно в контексте стратегического обзора МИНУСМА. В частности, они продемонстрировали, насколько сложной и важной задачей будет восстановление государственных институтов на севере страны и насколько настоятельной является необходимость добиваться прогресса на уровне политического процесса.

В соответствии с резолюцией 2100 (2013) и Уагадугским предварительным соглашением от июня 2013 года Организация Объединенных Наций по-прежнему твердо привержена делу эффективного восстановления суверенитета и полномочий малийского государства на всей территории страны, в том числе и прежде всего в Кидале. Восстановление государственной власти в северных районах Мали чрезвычайно важно для устранения коренных причин конфликта в Мали. Действия вооруженных группировок в Кидале против окружных и государственных сил Мали являются таким образом совершенно неприемлемыми. Безразличие — это не выход из положения; в ходе продолжающегося насилия страдает население страны. В целях предотвращения новых жертв — особенно среди мирного населения — чрезвычайно важно уделять приоритетное внимание политическим инициативам, как это предусмотрено Уагадугским предварительным соглашением и предписано в резолюции 2100 (2013).

(говорит по-английски)

Сегодня приоритетной задачей является отвести Кидаль как можно дальше от порога новой

конфронтации. Очень важно принять все возможные меры во избежание дальнейшего насилия. Исключительно важно не допустить, чтобы север Мали вновь оказался в спирали насилия, что может вновь втянуть всю страну в кризис, который и заставил поставить Мали на повестку дня Совета и который может дестабилизировать весь субрегион. В настоящее время мы должны призвать все заинтересованные стороны принять конкретные меры в целях содействия снижению напряженности и предотвращения любых новых провокаций. Национальное движение за освобождение Азавада должно как можно скорее освободить занимаемые здания провинциальных и государственных органов управления. Необходимо продвигать вперед процесс расквартирования, а также незамедлительно приступить к реализации недавних мирных инициатив, в том числе через назначение Высокого представителя г-на Модибо Кейты. Продолжение насилия приведет лишь к новой волне насилия и может обратить вспять уже достигнутый прогресс. Как уже не раз было в прошлом, от этого больше всех пострадает народ Мали.

Первый заместитель Генерального секретаря Элиассон позвонил вчера президенту Ибрагиму Бубакару Кейте и выразил свою большую обеспокоенность в связи с недавним насилием. Г-н Элиассон подчеркнул, насколько важно следовать политическим курсом в целях урегулирования нынешнего кризиса. Хотя он признал, что недавние столкновения в Кидале вызвали сильную и вполне понятную эмоциональную реакцию среди широких слоев населения, он призвал к спокойствию и подчеркнул важность снижения напряженности.

Ближайшим приоритетом является возобновление политического процесса. Международное сообщество должно единодушно донести до сведения вооруженных группировок, которые являются подписантами или участниками Предварительного соглашения от 18 июня 2013 года, в частности Национального движения за освобождение Азавада, что урегулирование и преодоление существующих разногласий возможно только мирными и политическими средствами.

(говорит по-французски)

Организация Объединенных Наций будет и впредь оказывать поддержку заинтересованным сторонам в процессе примирения и политического

диалога и надеется, что в ближайшее время начнутся инклюзивные мирные переговоры, с тем чтобы восстановить структуру общества, пострадавшую в результате этого кризиса, в том числе в последние несколько дней. Мы безоговорочно привержены дальнейшему оказанию нашей поддержки этому процессу и другим важным элементам нашего мандата в Мали, включая развитие, укрепление потенциала и институциональные реформы.

Председатель *(говорит по-английски)*: Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел, африканской интеграции и международного сотрудничества Республики Мали.

Г-н Диоп (Мали) *(говорит по-французски)*: Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы тепло поздравить Вас в связи со вступлением Республики Корея на пост Председателя Совета Безопасности в мае месяце, а также выразить нашу признательность Нигерии за успешное руководство работой Совета в апреле.

Я хотел бы также поблагодарить Совет за созыв этого чрезвычайного заседания, посвященного ситуации в Мали, а также Специального представителя Генерального секретаря за его анализ тех серьезных событий, которые произошли в Кидале в субботу, 17 мая.

Хотели бы напомнить, что 23 апреля (см. S/PV.7158), когда мы обсуждали третий доклад Генерального секретаря (S/2014/229) о выполнении мандата Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали (МИНУСМА), я рассказал Совету о твердом намерении правительства Мали окончательно урегулировать кризис на севере нашей страны и подчеркнул важность уважения суверенитета, территориальной целостности и единства Мали. На том заседании я говорил о совместной подготовке к инклюзивным мирным переговорам под руководством правительства Мали и МИНУСМА, а также о назначении бывшего премьер-министра Модибо Кейты Высоким представителем главы государства в инклюзивных переговорах между малийскими сторонами.

Менее чем через месяц, когда были приняты все меры для возобновления переговоров в целях достижения прочного мира, вооруженные группировки, воспользовавшись статус-кво для укрепления своих сил, решили объявить войну малийскому

государству, совершив нападение на наши силы обороны и безопасности, когда те осуществляли свою мирную и неагрессивную миссию по обеспечению охраны в ходе визита премьер-министра в Кидаль 17 мая.

Премьер-министр в своем качестве главы администрации вместе с группой из 10 министров совершил поездку в северные районы Мали, включая Гао, Томбукту и Кидаль. Целью этой поездки, в том числе, было обеспечить постепенное развертывание вновь структур администрации в северных районах Мали; осуществить оценку достижений и недостатков на местах, с тем создать самые оптимальные условия для успеха всеохватных межмалийских переговоров и межобщинного и внутриобщинного диалога с целью подготовки возвращения перемещенных лиц и малийских беженцев; и, наконец, дать импульс процессу восстановления государственной власти, национальному примирению, укреплению социальной сплоченности и консолидации национального единства нашей страны. Такова цель борьбы, которую ведут малийский народ вместе с международным сообществом для обеспечения мира, национального примирения и восстановления страны.

Хотя в Гао и Томбукту премьер-министра и его делегацию ждал теплый прием, к сожалению, в Кидале вооруженные группы, находящиеся в сговоре с международным терроризмом, встретили их пулями и артиллерийской канонадой. Это привело к гибели и ранению десятков людей, представителей гражданского населения хладнокровно убивали прямо на работе. Также захватили заложников, которых впоследствии освободили.

Если позволит камера, я хотел бы показать Совету некоторые фотографии людей, которых обезглавили. На нижней фотографии показана женщина — из числа тех, кто участвовал в нападении — в шляпе одного из префектов, который был жестоко убит. Это преступления против человечности, и Совет Безопасности должен принять решительные меры, с тем чтобы продемонстрировать решимость Совета положить конец безнаказанности и жестоким расправам.

В этой связи я хотел бы отметить, что большие флаги организации «Аль-Каида» в странах исламского Магриба» и движения «Ансар Дине» развешивались над машинами агрессоров, вместе с флагом

Национального движения за освобождение Азавада (НДОА). Поэтому связь на данном этапе между партнерами по процессу мирного процесса и террористическими группами четко установлена и должна быть отвергнута и осуждена Советом самым решительным образом.

Мы считаем это нападение отвратительным актом и вопиющим, умышленным и преднамеренным нарушением всех ранее взятых обязательств, в том числе по резолюциям Совета Безопасности. Нападение на делегацию премьер-министра и губернатора Кидала является подлым актом — как члены Совета могут видеть на этой фотографии — перед лицом которого никто не может оставаться безучастным. Правительство Мали приветствует проявления сочувствия, солидарности и поддержки в отношении нашего народа.

Однако мы отмечаем, что делегация правительства не получила поддержки и защиты, на которые она имела право рассчитывать в данных обстоятельствах. Эта ситуация могла бы привести к гораздо более драматичным событиям. Ограниченное число малийских военнослужащих — согласно Уагадугскому соглашению, соблюдаемому малийской стороной — были вынуждены противостоять хорошо вооруженным наркотеррористам.

Я полагаю, что в этих обстоятельствах Совет должен занять четкую позицию в отношении присутствия агрессоров в данном случае — НДОА и его пособников — совершивших нападение на премьер-министра и его мирную делегацию во время рутинной правительственной поездки. Надеюсь, что в заявлении и рекомендациях Совета будет четко отмечено, что речь идет не о двух воюющих сторонах, а об одном агрессоре, определенном с предельной ясностью. Правительство Мали заслуживает поддержки Совета.

В соответствии с резолюцией 2100 (2013) международное сообщество в целом признает суверенитет Мали на всей своей национальной территории. Кроме того, оно поддерживает территориальную целостность, единство, светский и республиканский характер малийского государства.

Кидаль является частью северного района Мали и страны в целом. Кидаль всегда был и всегда будет оставаться неотъемлемой частью Республики Мали. Нет никаких оснований для того, чтобы старшие должностные лица Мали не могли посещать этот

район. Вооруженные силы Мали находятся сегодня в Кидале и будут и впредь развернуты там для обеспечения того, чтобы государственная власть действовала на всем протяжении нашей национальной территории. Кидале не отличается от Томбукту или Каеса. Надеюсь, что Совет также отметит этот факт.

Нападение на Кидале не может остаться безнаказанным. Мы просим учредить международную комиссию для проверки фактов, с тем чтобы виновные предстали перед национальным и международным судами.

Республика Мали возьмет и будет соблюдать все свои соответствующие международные обязательства, как она всегда поступала. Г-н Председатель, позвольте заверить Вас в этом. Ничто и никто не смогут заставить правительство Мали отказаться от своих целей, в том числе от начала откровенного диалога, который приведет к всеобъемлющему и окончательному мирному соглашению.

Мы официально подтверждаем стремление к диалогу и миру, четко выраженное главой государства, президентом Республики Его Превосходительством г-ном Ибрагимом Бубакарм Кейтой — желание, которое разделяет подавляющее большинство народа Мали. Несмотря на преступные действия вооруженных групп, в районе Кидале преобладают малийцы, которые стремятся лишь к миру и благополучию. Правительство будет также продолжать свои усилия в области развития на всей территории Мали.

На основе уроков, извлеченных после развертывания МИНУСМА, и в свете продления ее мандата, в частности, мы просим Совет Безопасности рассмотреть возможность более энергичного мандата по главе VII Устава Организации Объединенных Наций, с тем чтобы устранять риски на местах,

особенно с учетом событий в Кидале 17 мая, а также в целях разоружения всех вооруженных групп, в частности НДОВА, как это было сделано в других местах. Я думаю, что в работе Совета есть прецеденты, позволяющие более эффективно реагировать на ситуации в нашей стране. Надеюсь, что все эти варианты могут быть рассмотрены, с тем чтобы наша страна могла получить подобную поддержку.

Вновь хочу сказать, что в центре внимания Мали в числе основных ценностей всегда будет выполнение своих обязательств. Поэтому мы будем стремиться к диалогу, поскольку убеждены, что это надлежащее решение, если, конечно, все стороны — правительство Мали, международное сообщество и вооруженные движения — выполнят свои обязательства на своем уровне, со всей решимостью и приверженностью.

Это будет цена за мобилизацию огромной солидарности международного сообщества, проявленную в отношении нашей страны, за что все наше государство, хочу повторить, искренне благодарно. Именно благодаря этому можно поддержать хрупкий процесс стабилизации в Мали, чему Совет уделил так много времени, энергии и ресурсов. Сейчас мы должны перейти от слов к делу для обеспечения того, чтобы случившееся никогда больше не повторилось, и для упрочения стремления малийского государства и правительства к диалогу и восстановлению государственной власти на всей своей территории.

Председатель (*говорит по-английски*): В моем списке больше нет ораторов. Сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для дальнейшего обсуждения этого вопроса.

Заседание закрывается в 17 ч. 40 м.